

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e7

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Лингвистический факультет
Кафедра индоевропейских и восточных языков

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности

«22» июня 2021 г.

Начальник управления

/ Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель

/ О.А. Шестакова /

Рабочая программа дисциплины

Иностранный (кит.) язык и художественно-культурная среда

Направление подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

Программа подготовки:

Преподавание китайского языка в поликультурной среде

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации:

Протокол от «17» июня 2021 г. № 11

Председатель УМКом

/ Соловьева Н.В. /

Рекомендовано кафедрой
индоевропейских и восточных языков:

Протокол от «10» июня 2021 г. № 11

Зав. кафедрой

/ Харитонова Е.Ю. /

Мытищи

2021

Автор-составитель:

Баева Мария Павловна

кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры индоевропейских и восточных языков

Рабочая программа дисциплины «Иностранный (кит.) язык и художественно-культурная среда» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.18 г. №126.

Дисциплина «Иностранный (кит.) язык и художественно-культурная среда» Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки 2021

Содержание

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	9
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	19
7. Методические указания по освоению дисциплины	21
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	21
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	21

1. Планируемые результаты обучения

1.1 Цель и задачи дисциплины

Образовательной целью освоения дисциплины «Иностранный (кит.) язык и художественно-культурная среда» является приобретение магистрантами специальных компетенций в области теоретического литературоведения, литературоведческого анализа и интерпретации художественного текста.

Задачи дисциплины:

- сформировать у магистрантов научные представления об основных исторических этапах развития классической и современной литературы Китая;
- предоставить систематическое изложение истории китайской литературы;
- сформировать у магистрантов умение использовать в профессиональной деятельности знание истории развития и этапов становления китайской литературы;
- сформировать знания о национальной самобытности китайской литературной традиции, её выдающихся представителях;
- развить у студентов навыки системного подхода к анализу памятников китайской литературы;
- обучить методам литературоведческого анализа и интерпретации китайского художественного текста.

1.2 Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла;

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

СПК-1. Способен к организации самостоятельной работы обучающихся по образовательным программам в образовательных организациях соответствующего уровня образования.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный (кит.) язык и художественно-культурная среда» Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Для освоения данной дисциплины требуются базовые знания по теоретической лексике и грамматике китайского языка, философии, истории, культурологии и отчасти искусствоведения, на успешном освоении которых и базируется данная дисциплина.

Одновременно дисциплина «Иностранный (кит.) язык и художественно-культурная среда» служит вспомогательной базой для освоения других дисциплин, в частности «Китайская письменность», «Классическая китайская культура», «Введение в преподавание китайского языка как второго языка» и т.д.

Все знания, навыки и умения, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины, являются еще одним этапом в подготовке к написанию магистерской диссертации.

3. Объем и содержание дисциплины

3.1 Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Кол-во часов
Объем дисциплины в зачетных единицах	36
Объем дисциплины в часах	144
Контактная работа	24.3
Контактные часы на промежуточную аттестацию	2.3
Лекции	4
Практические занятия	18
Предэкзаменационная консультация	2
Экзамен	0.3
Самостоятельная работа	110
Контроль	9.7

Формы текущего контроля и промежуточной аттестации: экзамен – 2 семестр.

3.2 Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
Тема 1 «Общие положения» Основные этапы становления и развития китайской литературы. Традиционная классификация литературных памятников. Отечественная историография китайской литературы. Проблемы перевода.	1	2
Тема 2 «Древняя литература» Периодизация китайской литературы в древний период. Мифы и легенды Китая. Китайские народные сказки. Китайский эпос. Философские и исторические труды как произведения литературы.	1	2
Тема 3 «Литература Средних веков» Литература Смутных веков. Развитие китайской поэзии и становление художественной повествовательной прозы в эпоху «Шести династий». Изменения в китайском стихосложении. Буддизм и его влияние на китайскую литературу. Зарождение китайской новеллы. Суйская поэзия.	1	2
Тема 4 «Литература VII—XIII вв.» «Золотой век» китайской поэзии. Влияние даосизма и чань-буддизма на поэтическую традицию. Танская новелла. Поэзия эпохи Сун. Сунская проза. Народные повести и сборники бицзи.	1	2
Тема 5 «Литература XIII – XVI вв.»		2

Становление китайской классической драмы. Китайский классический роман. Исторический роман «Троецарствие» и творчество Ло Гуаньчжуна (罗贯中). Ши Найань (施耐庵) и авантюрно-героический роман-эпопея «Речные заводи». Романы У Чэньэня (吴承恩) «Путешествие на Запад». Роман «Цветы сливы в золотой вазе».		
Тема 6 «Литература XVII – XVIII вв.» Повествовательная проза, роман и драма. «Высокая» поэзия на вэньяне и народная литература на разговорном языке. Сборники «三言» и «十二楼». Литературная новелла и проза бицзи. Роман Цао Чжэня (曹霁) «Сон в красном тереме».		2
Тема 7 «Литература XIX в.» Просветительские тенденции. Тунчэнская, Сунская и Чанчжоуская литературные школы. Основные тенденции в развитии поэзии. Повествовательная проза и драматургия. Сатирический роман. Авантюрный и любовный романы.		2
Тема 8 «Литература XX в.» Новые литературные формы и вытеснение классических жанров. Социально-патриотическая проблематика. Проза на байхуа. Иностранная тема в китайской литературе, первый опыт переводов западной литературы. Период «культурной революции» и последствия.		2
Тема 9 «Литература начала XXI в.» Осмысление последствий «культурной революции» современными писателями. Развитие женской прозы. Социальная тема. Современная литература Гонконга, Сингапура и Тайваня. Популярная литература и интернет.		2
Итого:	4	18

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
Тема 1. Российская синологическая школа	Отечественная историография китайской литературы. Значение трудов В.М. Алексеева, Н.И. Конрада.	10	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий.	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Написание доклада. Презентация. Подготовка тезисов к дискуссии.
Тема 2. Философские и исторические труды как произведения литературы	Изучение особенностей пяти конфуцианских книг: «Книга Перемен», «Книга песен», «Книга преданий»,	10	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса, список избранных изречений. Написание доклада, рефератов. Презентация.

	«Книга церемоний») «Вёсны и осени». Комментаторская традиция философских трудов.				
Тема 3. Зарождение авторской поэзии	Творчество Цюй Юаня	10	Изучение учебной литературы Выполнение индивидуальных домашних заданий. Выполнение лексико-грамматических заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса Подготовка тезисов к дискуссии. Анализ стихотворения.
Тема 4. Китайские народные сказки	Основные художественные особенности, типология, архетипические сюжеты и образы людей и животных в китайских сказках.	10	Изучение учебной литературы Выполнение индивидуальных домашних заданий. Внеаудиторное чтение.	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Написание доклада. Презентация. Подготовка тезисов к дискуссии.
Тема 5. Творчество поэтов Средних веков	Изменения в китайском стихосложении. Поэзия Тао Юаньмина. Суйская поэзия.	10	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Выполнение лексико-грамматических заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса. Подготовка тезисов к дискуссии. Анализ стихотворения.
Тема 6. Творчество писателей VII—XIII вв.	Творчество Мэн Хаожаня, Ван Вэя, Ли Бо, Ду Фу, Юань Чжэня, Бо Синцзяня, Ли Юя, Ван Аньши, Су Ши, Лу Ю, Синь Цицзи	10	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Выполнение лексико-грамматических заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса и списка избранных изречений цзацзуань. Подготовка тезисов к дискуссии. Написание доклада, рефератов. Презентация.

Тема 7. Китайский классический роман	Изучение особенностей и истории создания четырех первых классических романов: «Троецарствие», «Речные заводи», «Путешествие на Запад», «Цветы сливы в золотой вазе».	10	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Выполнение лексико-грамматических заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса. Подготовка тезисов к дискуссии. Написание доклада. Презентация.
Тема 8. Роман «Сон в красном тереме»	История создания романа, структура, исторические реалии, символика образов, переводческая традиция	10	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Выполнение лексико-грамматических заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса. Подготовка тезисов к дискуссии. Написание доклада. Презентация. Анализ и перевод фрагмента текста.
Тема 9. Литературные школы XIX в.	Тунчэнская, Сунская и Чанчжоуская литературные школы.	10	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий.	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Написание доклада. Презентация. Подготовка тезисов к дискуссии.
Тема 10. Тема «культурной революции» в литературе XX – XXI вв.	Историческое повествование реабилитированных писателей. Документальная проза.	10	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Выполнение лексико-грамматических заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса. Подготовка тезисов к дискуссии. Написание доклада. Презентация.
Тема 11. Творчество писателей XX в.	Творчество Лу Синя, Лао Шэ, Ван Мэна, Фэн Цзицзя, Гао Синцзяня.	4	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Выполнение лексико-грамматических заданий.	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса. Подготовка тезисов к дискуссии. Написание доклада рефератов. Презентация. Анализ и перевод фрагмента текста.

			Внеаудиторное чтение		
Тема 12. Женская проза XX – XXI вв.	Юн Чжан, Ван Аньи, Вэй Хуэй, Шэн Кэи и др.	4	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса. Подготовка тезисов к дискуссии. Написание доклада. Презентация. Анализ и перевод фрагмента текста.
Тема 13. Социальная тема в литературе XXI в.	натурализм, проблема миграции и бедности, трагифарс и сатирические произведения	2	Изучение учебной литературы. Выполнение индивидуальных домашних заданий. Внеаудиторное чтение	Словари, учебники, методические пособия, компьютер	Составление иероглифического тезауруса. Подготовка тезисов к дискуссии. Написание доклада. Презентация. Анализ и перевод фрагмента текста.
Итого:	110				

5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа
СПК-1. Способен к организации самостоятельной работы обучающихся по образовательным программам в образовательных организациях соответствующего уровня образования	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа

5.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-2	пороговый	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа	Знать: основные методы преподавания китайского языка в сфере проектных методик	Текущий контроль: Посещение Выполнение заданий для самостоятельного изучения	Шкала оценивания посещения занятий Шкала оценивания выполнения

			обучения с одновременным использованием традиционных технологий обучения. Уметь: -организовать совместную работу по изучению теоретического или практического вопросов курса.	написание творческой работы (презентация, доклад, реферат) Тест	заданий для самостоятельного изучения Шкала оценивания выступления с докладом, рефератом, Презентацией Шкала оценивания теста
	Продвинутый	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа	Знать: - основные методы преподавания китайского языка в сфере проектных методик обучения с одновременным использованием традиционных технологий обучения; - передовые методики преподавания китайского языка в сфере проектных методик в стране и за рубежом с использованием ИКТ. Уметь: -организовать совместную работу по изучению теоретического или практического вопросов курса; - работать в команде и правильно распределить роли членов команды в работе над	Текущий контроль: Посещение Выполнение заданий для самостоятельного изучения написание творческой работы (презентация, доклад, реферат) Тест	Шкала оценивания посещения занятий Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятельного изучения. Шкала оценивания выступления с докладом, рефератом, презентацией Шкала оценивания теста

			общим проектом Владеть: - основными методами преподавания китайского языка в сфере выполнения проектных заданий и решения коммуникативных задач с использованием традиционных и ИКТ технологий		
УК-5	пороговый	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа.	Знать: -принципы осуществления успешного процесса межкультурного взаимодействия Уметь: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия с учащимися с целью избежать возможные конфликты в процессе обучения обучающихся и их межличностной коммуникации со сверстниками.	Текущий контроль: Посещение Выполнение заданий для самостоятельного изучения написание творческой работы (презентация, доклад, реферат) Тест	Шкала оценивания посещения занятий Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятельного изучения. Шкала оценивания выступления с докладом, рефератом, Презентацией Шкала оценивания теста
	Продвинутый	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа.	Знать: составляющие культуры устной и письменной речи; объект, предмет, задачи и ключевые понятия межкультурной	Текущий контроль: Посещение Выполнение заданий для самостоятельного изучения написание творческой	Шкала оценивания посещения занятий Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятел

			коммуникации; основные теоретические положения теории межкультурной коммуникации; основные направления развития теории межкультурной коммуникации; методы и приемы, используемые в современной межкультурной коммуникации; факторы, приводящие к успешному общению с носителем другой культуры. Уметь: расшифровывать информацию, заложенную в семантической структуре текста, его композиции, формах речи, индивидуальном стиле автора; на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения. анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия с учащимися с	работы (презентация, доклад, реферат) Тест	ного изучения. Шкала оценивания выступления с докладом, рефератом, Презентацией Шкала оценивания теста
--	--	--	--	---	---

			целью избежать возможные конфликты в процессе обучения обучающихся и их межличностной коммуникации со сверстниками. Владеть: способностью анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		
СПК-1	пороговый	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа	Знать: основные формы организации самостоятельной работы обучающихся. Уметь: организовывать проведение типовых конференций, выставок, конкурсов профессионального мастерства.	Текущий контроль: Посещение Выполнение заданий для самостоятельного изучения написание творческой работы (презентация, доклад, реферат) Тест	Шкала оценивания посещения занятий Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятельного изучения. Шкала оценивания выступления с докладом, рефератом, презентацией Шкала оценивания теста
	Продвинутый	1.Работа на практических занятиях: 2.Самостоятельная работа	Знать: многообразие форм организации самостоятельной работы обучающихся; - основные принципы организации самостоятельно	Текущий контроль: Посещение Выполнение заданий для самостоятельного изучения написание творческой работы	Шкала оценивания посещения занятий Шкала оценивания выполнения заданий для самостоятельного

			й работы обучающихся Уметь: организовывать проведение любого типа конференций, выставок, конкурсов профессионального мастерства, иных конкурсов и аналогичных мероприятий (в области преподаваемого учебного курса, дисциплины (модуля)) Владеть: навыками организации самостоятельной работы обучающихся по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и ДПП; основными принципами для обучения учащихся выполнять самостоятельную работу	(презентация, доклад, реферат) Тест	изучения. Шкала оценивания выступления с докладом, рефератом, Презентацией Шкала оценивания теста
--	--	--	--	--	--

Описание шкал оценивания по дисциплине

Вид работы	Пятибалльная шкала	Шкала оценивания
1. Посещение занятий (лекции и практические занятия)	«отлично»	5 баллов , если студент посетил 90% от всех занятий
	«хорошо»	4 баллов , если студент посетил как минимум 70% от всех занятий
	«удовлетворительно»	3 баллов , если студент посетил как минимум 50% от всех занятий
	«неудовлетворительно»	2 балла , если из всех занятий студент посетил как минимум 30% занятий 0 баллов , если занятия не посещались
2. Выполнение заданий для самостоятельного изучения	«отлично»	14 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 90%
	«хорошо»	12 баллов , если из всех заданий студент выполнил 89% - 65%

	«удовлетворительно»	10 баллов , если из всех заданий студент выполнил 64% - 40%
	«неудовлетворительно»	8 балла , если из всех заданий студент выполнил 39% -0% 0 баллов , если задания не выполнялись
3. Прохождение теста	«отлично»	20 баллов , если за тест студент получил 20-17 баллов
	«хорошо»	16 баллов , если за тест студент получил 16-13 баллов (от 80% общего задания)
	«удовлетворительно»	10 баллов , если за тест студент получил 12-5 баллов из всех заданий студент выполнил минимум 60%
	«неудовлетворительно»	4 балла , если за тест студент получил 4-0 баллов, выполнил менее 60% 0 баллов , если тест не выполнялся
4. Выступление с докладом / рефератом/ презентацией	«отлично»	36 баллов , если представленный доклад/реферат свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы; правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства речи
	«хорошо»	28 баллов , если представленный доклад свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением двух-трех источников информации; логично, связно и полно раскрывается тема; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы; правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства речи
	«удовлетворительно»	22 балла , если представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; тема раскрыта не полностью; логичный вывод не сделан
	«неудовлетворительно»	18 баллов , если нет докладов и рефератов

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

5.3.1 Примерные задания для контрольных и проверочных работ Контрольная работа по теме «Литература эпохи Юань-Мин»

Вариант 1

1. Назовите источники возникновения «народных книг».
2. Прокомментируйте смысл названия жанра.
3. Назовите основные особенности структуры «народных книг».
4. Назовите аналоги жанра пинхуа в мировой литературе.

Вариант 2

1. Назовите особенности жанра саныцзюй.

2. Расскажите о происхождении названия «министерский» стиль и перечислите его основных представителей.
3. Объясните причины возникновения движения «за возврат к древности» и перечислите связанные с ним имена.

Примерные задания для проверочных работ

1. Выберите поэта, с именем которого связано появление «пейзажных стихов»:

- а) Цао Пи;
- б) Цао Чжи;
- в) Цао Цао;
- г) Тао Юань-мин.

Выберите два основных направления в развитии прозаической литературы эпохи Лючао:

- а) бытовые сюжеты;
- б) природные сюжеты;
- в) народные сюжеты;
- г) фантастические сюжеты.

Назовите важнейшие направления литературного процесса периода эпохи Тан.:

- а) лирическая поэзия, новелла, повесть, переводная буддийская литература;
- б) сюжетная повествовательная проза, народная поэзия;
- в) конфуцианские сочинения, произведения энциклопедического характера;
- г) философская проза, произведения исторического и историко-философского характера.

Известными поэтами танской эпохи являются:

- а) Су Ши;
- б) Ду Фу;
- в) Тао Юаньмин;
- г) Цюй Юань;
- д) Бо Цзюйи;
- е) Ван Вэй.

Соедините название романа и его главных героев:

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Путешествие на Запад | а) Цао Цао, Дяочань, Дун Чжо; |
| 2. Сон в красном тереме | б) Хун Синь, Линь Чун, Гао Цю; |
| 3. Речные заводи | в) Чжу Бацзе, Ша Сэн, Сунь Укун; |
| 4. Троецарствие | г) Сюэ Баочай, Цзя Юаньчунь, Цзя Баоюй. |

Выберите доминирующий жанр ранней формы китайского театра в XIII-XIV вв.:

- а) нань си;
- б) цза цзюй;
- в) юэ си;
- г) цзин цзюй.

Выберите основную тему повести Лу Синя «Подлинная история А-кью»:

- а) тема боксерского восстания
- б) тема «маленького человека»
- в) быт городской интеллигенции
- г) быт пролетариев

Назовите первое художественное произведение Мао Дуня:

- а) «Радуга»;
- б) «Затмение»;

- в) «Поиски»;
- г) «Колебания».

Выберите подходящее обоснование Нобелевской премии, которую получил Мо Янь в 2012 году:

- а) «за непреклонную честность, что заставляет нас задуматься над фактами, которые обсуждать обычно не принято»;
- б) «за то, что его игривые и мрачные притчи освещают забытый образ истории»;
- в) «за его галлюцинаторный реализм, который объединяет народные сказки с историей и современностью»;
- г) «за картографию структуры власти и яркие образы сопротивления, восстания и поражения индивида».

Соедините автора и названия его произведений:

- | | |
|----------------|--|
| 1. Лю Чжэньюнь | а) «Да здравствует юность», «Метаморфозы, или Игра в складные картинки»; |
| 2. Шэн Кэи | б) «Я не Пань Цзиньянь», «Дети стадной эпохи», «Мобильник»; |
| 3. Ван Мэн | в) «Сестрички с севера», «Мораль», «Вода и молоко»; |
| 4. Юй Хуа | г) «Жить», «Как Сюй Саньгуань кровь продавал». |

5.3.2 Темы рефератов, групповых и индивидуальных проектов

1. Проблема хронологического деления литературного процесса в Китае и проблема периодизации
2. Новые имена российской синологической школы
3. Особенности функционирования китайской мифологии и источники китайских мифов
4. Эпическая и фольклорная традиции в китайской литературе: их особенности и взаимодействие
5. Влияние основных категорий древнекитайской философии на художественную литературу
6. Авторское и коллективное творчество в китайской литературе
7. Комментаторская традиция китайских философских и исторических трактатов
8. Лексико-стилистические особенности произведения «Чуские строфы» Цюй Юаня
9. Специфика китайской авторской лирики
10. Императоры-поэты и их творчество
11. Поэзия в стиле тайкан
12. Поэтическая утопия «Персиковый источник»
13. Творчество Се Линъюня
14. Китайская новелла: история появления первых собраний и их художественные особенности
15. Движение «за возврат к древности»
16. Творческий путь Ван Вэя
17. Творчество Мэн Хаожаня
18. Анализ основных сюжетов танской новеллы

5.3.3 Список основных вопросов программы для экзамена

1. Отечественная синология: труды отечественных синологов и проблемы перевода произведений китайской литературы
2. Китайская мифология: основные темы, сюжеты, герои
3. История создания, композиция и художественные особенности философских и исторических трудов (на примере 书经、春秋、诗经、易经、礼记)
4. Появление авторской поэзии и творчество Цюй Юаня
5. Специфика китайского эпоса
6. «Лунь юй»: история появления и особенности содержания
7. Буддизм и его влияние на китайскую литературу
8. Становление художественной повествовательной прозы в эпоху «Шести династий»
9. «Золотой век» китайской поэзии
10. Танская новелла: характерные темы, сюжеты, герои.
11. Китайская классическая поэзия эпохи Сун (X – XIII вв.).
12. Сунская новелла и народная повесть.
13. Народные повести и сборники бицзи (состав, тематика, содержательные особенности, авторы)
14. Особенности произведений на вэньяне и на байхуа
15. История становления и особенности китайской классической драмы
16. Появление и развитие китайского классического романа
17. Роман У Чэньэня «Путешествие на Запад»
18. Исторический роман «Троецарствие» и творчество Ло Гуаньчжуна
19. Ши Найань и авантюрно-героический роман-эпопея «Речные заводы»
20. Роман Цао Сюэциня «Сон в красном тереме»
21. Литературные школы XIX в.
22. Основные тенденции в развитии поэзии XIX в.
23. Литературная идеология Мао Цзэдуна и утверждение нового литературного курса
24. Период «культурной революции» и последствия
25. Социальная тема в современной китайской литературе

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный (кит.) язык и художественно-культурная среда» учитывает уровень результатов обучения, общее качество работы магистранта, дисциплинированность, самостоятельность. Освоение дисциплины оценивается по балльной шкале.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 75 баллам. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена. Экзамен проводится в форме устного собеседования по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам экзамена, равняется 25 баллам.

«Отлично» (81-100 баллов) выставляется за ответ, который демонстрирует прекрасное знание предмета, легко и безошибочно иллюстрировать теоретические положения примерами, как взятыми из учебника, так и своими собственными; владение терминологией.

«Хорошо» (61-80 баллов) выставляется за ответ, который демонстрирует хорошее знание и понимание изученного материала, подкреплён примерами, взятыми из лекций или учебника; допускаются единичные ошибки, которые экзаменуемый исправляет самостоятельно после замечаний преподавателя.

«Удовлетворительно» (41-60 баллов) выставляется за ответ, который обнаруживает самое общее понимание теории, однако, плохо подкрепляемое практическими примерами. При таком ответе студент проявляет неуверенность, не всегда даёт исчерпывающие аргументированные ответы на заданные вопросы.

«Неудовлетворительно» (0-40 баллов) выставляется за ответ, который обнаруживает непонимание сути вопроса, являясь механическим повторением курса лекций или учебника; незнание терминологии, искажение смысла понятий.

Итоговая шкала оценивания семестрового промежуточного контроля по дисциплине «Иностранный (кит.) язык и художественно-культурная среда»

Вид работы		«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Семестровое портфолио	Посещение занятий	5	4	3	2
	Выполнение заданий для самостоятельного изучения	14	12	10	8
	Выступления с докладами и презентациям и	36	28	22	18
	Выполнение теста	20	16	10	4
Экзамен		25	20	15	10
Итого		81-100	61-80	41-60	0-40

6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература

1. Ван, Луся Культура и язык Китая : учебно-методическое пособие на китайском языке / Луся Ван. М.: Московский гуманитарный университет, 2016. 173 с. ISBN 978-5-906822-55-0. Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. URL: <https://www.iprbookshop.ru/74704.html> (дата обращения: 09.06.2021). Режим доступа: для авторизир. пользователей.
2. Го Мо-Жо. Избранное. М.: Художественная литература, 1953. 351 с.
3. Древнее зеркало : китайские мифы и сказки / Перельман Д., сост. М.: Конкорд ЛТД, 1992. 256с.
4. Из книг мудрецов : проза Древнего Китая / И. Лисевич. М.: Художественная литература, 1987. 351 с.
5. Китайский язык. 50 классических басен. Читаем параллельно на китайском и русском языках. М.: Издательский дом ВКН, 2006. 128 с. ISBN 5-7873-0388-1. Текст : электронный // ЭБС ""Консультант студента"" : [сайт]. URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN5787303881.html> (дата обращения: 09.06.2021). Режим доступа : по подписке.
6. Лу Синь. Повести. Рассказы. М.: Художественная литература, 1971. 495 с.
7. Мао Дунь. Перед рассветом. М.: Художественная литература, 1959. 519 с.
8. Сказки Китая. М.: Художественная литература, 1993. 380 с.
9. Федоренко, Н.Т. Рассказы китайских писателей / Н.Т. Федоренко. М.: Художественная литература, 1953. 543 с.

10. Франк, И. Легкое чтение на китайском языке. Чудесная яшма и другие сказки / пособие подгот. Илья Франк. М.: Издательский дом ВКН, 2017. 176 с. (Серия ""Метод обучающего чтения Ильи Франка"") ISBN 978-5-7873-1053-5. Текст : электронный // ЭБС ""Консультант студента"" : [сайт]. URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787310535.html> (дата обращения: 09.06.2021). Режим доступа: по подписке.
11. Цветы сливы в золотой вазе, или Цзинь, Пин, Мэй : роман. т. 2 / №5 ; Хохлова С., ред. М. : Художественная литература, 1986. 495 с.
12. Чжоу Ли-бо. Ураган : роман / №5 Чжоу Ли-бо. М.: Иностранная литература, 1952. 459 с.
13. Шэнь, Фу. Шесть записок о быстротечной жизни : автобиограф. повесть / Шэнь Фу. М.: Наука, 1979. 151 с.

6.2 Дополнительная литература

14. Алексеев, В. М. Труды по китайской литературе: в 2 кн. / Сост. М.В. Баньковская, отв. ред. Б.Л. Рифтин. М.: Вост. лит. РАН, 2002-2003.
15. Алимов И.А., Кравцова М.Е. История китайской классической литературы с древности и до XIII века: поэзия, проза. В 2 частях. СПб.: Петербургское востоковедение, 2014. 1408 с.
16. Бодде Д. Мифы Древнего Китая. Пер. Л.Н.Меньшикова // Мифология древнего мира. М.: Наука, 1977. С. 366–404.
17. Голыгина К.И. Китайская литература в России // Духовная культура Китая: энциклопедия в 5 тт. Т. 3: Литература. Язык и письменность. М.: ИФ «Вост.лит.» РАН, 2008. С. 176–193.
18. Голыгина, К.И. Изучение китайской литературы в России / К. И. Голыгина, В. Ф. Сорокин. М.: Восточная литература, 2004. 58 с.
19. История всемирной литературы в 9 томах. М.: Наука. Т. 1: 1983. С. 143–204; Т. 2: 1984. С. 90–147; Т. 3: 1985. С. 629–649.
20. Кравцова М.Е. Поэзия Древнего Китая. СПб.: Петербургское Востоковедение, 1994. С. 60–225.
21. Кравцова, М. Е. Поэзия вечного просветления: китайская лирика второй половины V – начала VI вв. СПб.: Наука, 2001. 406 с.
22. Меньшиков Л. Н. «Западный флигель» и его место в истории китайской драмы // Китайская классическая драма. СПб.: «Северо-Запад Пресс», 2003. С. 117–132.
23. Мифологический словарь. Под ред. Е.М.Мелетинского. М.: Сов. энциклопедия, 1990. 672 с.
24. Нефритовая Гуаньинь: Новеллы и повести эпохи Сун (X-XIII вв.) / Перевод с кит. А. Рогачева. Предисл. и коммент. А. Желоховцева. М.: Худ. лит., 1972. 255 с.
25. Нефритовая роса: Из китайских сборников бицзи / Пер. с древнекитайского И. Алимова. СПб.: Азбука, 2000. 187 с.
26. Пан Ин. Текстология китайского классического романа («Речные заводи» и «Сон в красном тереме»). СПб.: Нестор-История, 2008. 352 с.
27. Петров В.В. Юаньская драма // Китайская классическая драма. СПб.: «Северо-Запад Пресс», 2003. С. 5–20.
28. Путь к заоблачным вратам: Старинная проза Китая. М.: Худож. лит., 1989. 608 с.
29. Рифтин Б. Л. Повествовательная проза // История всемирной литературы в 9 томах. М.: Наука. Т.3: 1985. С. 639–647.
30. Рифтин Б.Л. Китайская мифология // Мифы народов мира: Энциклопедия. 3-е изд. В 2-х тт. М.: Сов. энциклопедия, 1991. Т.1. С. 652–662.
31. Сорокин В. Ф. Китайская классическая драма XIII-XIV вв.: Генезис, структура, образы, сюжеты. М.: Наука, 1979. 334 с.
32. Сорокин В.Ф. Китайская классическая драма // Классическая драма Востока: Индия. Китай. Япония. М.: Худ. лит-ра, 1976. С. 247–262.

33. Эйшлин Л.З. Китайская классическая поэзия // Классическая поэзия Индии, Китая, Кореи, Вьетнама, Японии. М.: Худ. лит., 1972. С. 193–203.
34. Юань Кэ. Мифы Древнего Китая / Послесл. Б.Л.Рифтина. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1987. 526 с.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

http://az.lib.ru/k/kitajskaja_1/
<https://u.osu.edu/mcllc/>
<https://www.synologia.ru/art-general-3.htm>
<https://yuedu.163.com>

7. Методические указания по освоению дисциплины

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов
2. Методические рекомендации для магистрантов по подготовке к практическим занятиям

8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием.
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.